



اتفاقية انضمام التاجر إلى متجر الخمسينات الإلكتروني (s50)

Merchant Agreement for Joining 50s E-Commerce Marketplace

أولاً: بيانات الأطراف

Parties Information

الطرف الأول: متجر الخمسينات الإلكتروني (s50)

First Party: 50s E-Commerce Marketplace

الطرف الثاني: التاجر / البائع

Second Party: Merchant / Seller

الاسم / Name: _____

اسم المنشأة / Company Name: _____

رقم الهوية أو الرخصة التجارية / ID or Trade License No: _____

رقم الهاتف / Phone Number: _____

البريد الإلكتروني / Email: _____

ويشار إليه فيما بعد بـ “التاجر”.

.”Hereinafter referred to as the “Merchant

المادة الأولى: موضوع الاتفاقية

Article 1: Subject of Agreement

يوافق الطرف الأول على منح الطرف الثاني حق عرض وبيع منتجاته من خلال منصة متجر الخمسينات الإلكتروني وفقاً للشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية.

The First Party grants the Merchant the right to display and sell products through the 50s Marketplace in accordance with the terms and conditions set forth herein

المادة الثانية: التزامات التاجر

Article 2: Merchant Obligations

1. تقديم بيانات صحيحة ومحدثة.
2. بيع منتجات أصلية ومطابقة للوصف.
3. الالتزام بالقوانين والأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.
4. تجهيز الطلبات خلال المدة المحددة.
5. الالتزام بسياسات الإرجاع والاستبدال وخدمة العملاء.
6. عدم بيع أو عرض منتجات ممنوعة أو مقلدة.
7. Provide accurate and updated information.
8. Sell genuine products matching the advertised descriptions.
9. Comply with all applicable UAE laws and regulations.
10. Process orders within the specified timeframe.
11. Adhere to return, exchange, and customer service policies.
12. Refrain from selling prohibited or counterfeit products.

Article 3: Fees and Commissions

1. يوافق التاجر على خصم عمولة بيع بنسبة 4% من قيمة المنتج المباع.
2. يوافق التاجر على دفع اشتراك شهري قدره 200 درهم إماراتي يتم خصمه بعد تجاوز أول مبيعات بقيمة 500 درهم.
3. يحق للمنصة تحصيل رسوم خدمة عن كل طلب مكتمل وفق السياسة المعتمدة.
4. تخصم جميع الرسوم والعمولات قبل تحويل مستحقات التاجر.
5. يحق للمنصة تعديل الرسوم أو العمولات بعد إشعار التاجر قبل 30 يوماً.
6. The Merchant agrees to a sales commission of 4% on each completed sale.
7. The Merchant agrees to pay a monthly subscription fee of AED 200, deducted after achieving sales exceeding AED 500.
8. The Platform may charge service fees for completed orders according to its policies.
9. All fees and commissions shall be deducted before settlement.
10. The Platform reserves the right to amend fees and commissions with 30 days prior notice.

Article 4: Settlement

1. يتم تحويل مستحقات التاجر خلال مدة لا تتجاوز 30 يوم عمل من اكتمال الطلب.
2. يحق للمنصة حجز المبالغ الخاصة بالطلبات محل النزاع أو الإرجاع حتى يتم البت فيها.
3. Merchant payments shall be transferred within a maximum of 30 business days after order completion.
4. The Platform may withhold disputed or returned order amounts until resolution.

Article 5: Agreement Term

تسري هذه الاتفاقية من تاريخ التوقيع وتبقى سارية حتى إنهاؤها بإشعار كتابي مسبق مدته 30 يوماً.

This Agreement shall remain effective from the date of signing until terminated by either party with thirty (30) days written notice.

المادة السادسة: الإيقاف أو الإنهاء

Article 6: Suspension or Termination

يحق للمنصة تعليق أو إنهاء الحساب في حال:

- * مخالفة القوانين أو الأنظمة.
- * بيع منتجات محظورة أو مقلدة.
- * كثرة الشكاوى أو التقييمات السلبية.
- * التأخر المتكرر في تنفيذ الطلبات.
- * تقديم معلومات غير صحيحة.

The Platform may suspend or terminate the account in the event of:

- *Violation of laws or regulations.
- *Sale of prohibited or counterfeit products.
- *Excessive complaints or negative ratings.
- *Repeated delays in order fulfillment.
- *Submission of false information.

Article 7: General Provisions

1. تخضع هذه الاتفاقية لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

2. يعتبر التوقيع أو الموافقة الإلكترونية ملزمة قانوناً.

3. تتم تسوية النزاعات ودياً، وفي حال تعذر ذلك تكون المحاكم المختصة في دولة الإمارات هي المرجع القضائي.

4. This Agreement shall be governed by the laws of the United Arab Emirates.

5. Electronic signatures and approvals shall be legally binding.

6. Any dispute shall first be resolved amicably; otherwise UAE courts shall have jurisdiction.

التوقيعات

Signatures

الطرف الأول: متجر الخمسينات الإلكتروني (50s)

First Party: 50s Marketplace

التوقيع: _____

التاريخ: _____

الطرف الثاني: التاجر

Second Party: Merchant

الاسم: _____

التوقيع: _____

التاريخ: _____

أولاً: شروط التسجيل

First: Registration Requirements

1. يحق للأفراد والمؤسسات والشركات التسجيل كبائعين في متجر الخمسينات بعد تقديم المستندات المطلوبة.

Individuals, establishments, and companies may register as sellers on 50s Marketplace upon submitting the required documents.

2. يجب أن تكون جميع البيانات المقدمة صحيحة ومحدثة، ويتحمل التاجر كامل المسؤولية القانونية عن صحتها.

All submitted information must be accurate and up to date. The Merchant bears full legal responsibility for the accuracy of such information.

3. يحق لإدارة المتجر رفض أو تعليق أي حساب دون إبداء الأسباب إذا ثبت وجود مخالفات أو معلومات غير صحيحة.

The Marketplace reserves the right to reject or suspend any account without providing reasons if violations or false information are identified.

ثانياً: التزامات التاجر

Second: Merchant Obligations

1. الالتزام بعرض منتجات أصلية ومطابقة للمواصفات المعلنة.

Offer genuine products that match the advertised specifications.

2. عدم بيع أي منتجات مقلدة أو محظورة أو مخالفة للقوانين والأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

Refrain from selling counterfeit, prohibited, or unlawful products under UAE regulations.

3. الالتزام بتوفير صور حقيقية وواضحة للمنتجات.

Provide clear and authentic product images.

4. كتابة وصف دقيق للمنتج يشمل المواصفات والأبعاد والضمان إن وجد.

Provide accurate product descriptions, including specifications, dimensions, and warranty information where applicable.

5. تحديث المخزون والأسعار بشكل مستمر.

Regularly update inventory levels and pricing.

6. الالتزام بمعايير الجودة وخدمة العملاء المعتمدة من المتجر.

Adhere to the quality and customer service standards established by the Marketplace.

Third: Orders & Shipping

1. يجب تجهيز الطلب وتسليمه لشركة الشحن خلال مدة لا تتجاوز 24 ساعة من استلام الطلب ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك.

Orders must be prepared and handed over to the shipping company within 24 hours of receipt unless otherwise agreed.

2. يتحمل التاجر مسؤولية تغليف المنتج بشكل آمن يحافظ عليه أثناء النقل.

The Merchant is responsible for securely packaging products to prevent damage during transportation.

3. في حال تأخر التاجر المتكرر في تجهيز الطلبات يحق للمتجر فرض غرامات أو تعليق الحساب.

Repeated delays in order processing may result in penalties or account suspension.

4. يتحمل التاجر مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء التغليف أو عدم مطابقة المنتج.

The Merchant is responsible for damages caused by poor packaging or product mismatch.

رابعاً: الإرجاع والاستبدال

Fourth: Returns & Exchanges

1. يلتزم التاجر بسياسة الإرجاع والاستبدال المعتمدة من متجر الخمسينات.

.The Merchant shall comply with the Marketplace's return and exchange policy

2. يحق للمشتري إرجاع المنتج إذا كان تالفاً أو مختلفاً عن الوصف أو به عيب مصنعي.

Customers may return products that are damaged, defective, or significantly different from their description.

3. يتحمل التاجر تكاليف الإرجاع في حال ثبوت الخطأ أو العيب من جانبه.

The Merchant shall bear return costs if the fault is attributable to the Merchant.

4. يحق للمتجر التدخل واتخاذ القرار النهائي في النزاعات المتعلقة بالإرجاع والاستبدال.

The Marketplace reserves the right to make the final decision in return and exchange disputes.

Fifth: Fees & Commissions

1. يوافق التاجر على دفع عمولة البيع المحددة من قبل إدارة المتجر.

The Merchant agrees to pay the sales commission specified by the Marketplace.

2. يحق للمتجر تعديل نسبة العمولة أو الرسوم بعد إشعار التاجر.

The Marketplace may amend commissions or fees after notifying the Merchant

3. يتم تحويل مستحقات التاجر وفق دورة السداد المعتمدة من إدارة المتجر بعد خصم العمولات والرسوم وأي مبالغ مستحقة.

Merchant settlements shall be processed according to the approved payment cycle after deducting commissions, fees, and any outstanding amounts.

Sixth: Prohibited Products

يمنع بيع أو عرض المنتجات التالية:

The following products are prohibited:

- الأسلحة والذخائر. / **Weapons and ammunition**.
- المواد المخدرة أو المحظورة. / **Narcotics and prohibited substances**.
- المنتجات المقلدة. / **Counterfeit products**.
- المنتجات المخالفة للآداب العامة. / **Products violating public morals**.
- المنتجات المنتهية الصلاحية. / **Expired products**.
- أي منتجات تمنعها القوانين الإماراتية. / **Any products prohibited under UAE law**.

Seventh: Intellectual Property Rights

1. يتحمل التاجر المسؤولية الكاملة عن العلامات التجارية والصور والمحتوى المستخدم في المنتجات.

The Merchant bears full responsibility for trademarks, images, and content used in product listings.

2. يمنع استخدام أي محتوى أو صور تنتهك حقوق الملكية الفكرية للغير.

The use of content or images that infringe third-party intellectual property rights is strictly prohibited.

ثامناً: تقييم الأداء

Eighth: Performance Evaluation

1. يحق للمتجر تقييم أداء التاجر بناءً على:

The Marketplace may evaluate Merchant performance based on:

• نسبة إلغاء الطلبات / **Order cancellation rate**

• سرعة الشحن / **Shipping speed**

• تقييم العملاء / **Customer ratings**

• معدل الإرجاع والشكاوى / **Return and complaint rates**

2. يحق للمتجر تعليق أو إيقاف الحساب في حال تدني الأداء أو تكرار المخالفات.

The Marketplace may suspend or deactivate accounts with poor performance or repeated violations.

Ninth: Account Suspension or Termination

يحق لإدارة متجر الخمسينات تعليق أو إلغاء عضوية التاجر في الحالات التالية:

The Marketplace may suspend or terminate a Merchant account in the following cases:

- تكرار الشكاوى. / Repeated complaints.
- بيع منتجات مخالفة. / Selling prohibited products.
- تقديم معلومات غير صحيحة. / Providing false information.
- الإضرار بسمعة المتجر. / Damaging the Marketplace reputation.
- مخالفة القوانين أو شروط الاستخدام. / Violating laws or these Terms of Use.

عاشراً: أحكام عامة

Tenth: General Provisions

1. يوافق التاجر على جميع شروط وأحكام متجر الخمسينات بمجرد التسجيل.

By registering, the Merchant agrees to all Marketplace Terms and Conditions.

2. يحق لإدارة المتجر تعديل هذه الشروط في أي وقت مع إشعار التاجر.

The Marketplace reserves the right to amend these Terms and Conditions at any time upon notification.

3. تخضع جميع التعاملات لأنظمة وقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

All transactions shall be governed by the laws and regulations of the United Arab Emirates.

4. يعتبر استمرار استخدام المنصة موافقة ضمنية على أي تحديثات أو تعديلات مستقبلية.

Continued use of the Platform constitutes acceptance of any future amendments or updates

Fees & Commissions Schedule:-

البند / value	القيمة / Item
رسوم الاشتراك الشهري للتاجر Monthly Subscription Fee	200 درهم 200 AED
عمولة المنصة على البيع Sales Commission	%4
رسوم خدمة الطلب Service Fee Per Order	إلى 10 دراهم على المشتري To 10AED By Customer
رسوم التوصيل Delivery Fee	20 درهم على المشتري 20AED By Customer
رسوم الإرجاع بسبب خطأ التاجر Return Fee Due to Marchant Error	على التاجر Paid By Merchant
رسوم الإعلانات والترويج Advertising & Promotion Fee	اختيارية Optional
رسوم السحب والتحويل البنكي Withdrawal & Bank Transfer Fee	مجانية Free
رسوم تأخير تجهيز الطلبات Late Order Processing Panalty	تبدأ من 10 دراهم للمخالفة Starting From 10 AED Per Violation
رسوم إعادة تفعيل الحساب Account Reactivation Fee	500 درهم 500 AED
إضافة المنتجات Product Listing Fee	غير محدودة ومجانية Unlimited & Free